

MAX ELSKAMP

Jasna niedziela

S


wolnelektury.pl



FUNDACJA
nowoczesna
Polska

MAX ELSKAMP

Jasna niedziela

TLUM. BRONISŁAWA OSTROWSKA

Dzisiaj, przy jasnej niedzieli,
Pogoda wkoło i słońce...
I sady ptactwem grające,
Dzisiaj, przy jasnej niedzieli. —

I dziewcząt gromadki w bieli,
I miasta w oddali szarej...
Flandria skroś drzewne konary
Z lazurem morskiej topieli.

Święcą to wszyscy anieli:
Michał z jaskółek chorały¹,
I Gabriel w skrzydłach swych cały!
— Wszyscy niebiescy anieli.

Zaś w dole, pod błękitami,
Dziś jeno szczęśliwi sami
Śmieją się w słońcu... parami...
Do życia pod błękitami.

Dzisiaj, przy jasnej niedzieli,
— Młynarze w młynach posnęli —
Dzisiaj, przy jasnej niedzieli,
Kończę mą piosnkę — Bóg z wami.

Sielanka, Niedziela,
Szczęście

¹chorały — dziś popr. forma N. lm: chorałami. [przypis edytorski]

Ten utwór nie jest objęty majątkowym prawem autorskim i znajduje się w domenie publicznej, co oznacza że możesz go swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać. Jeśli utwór opatrzony jest dodatkowymi materiałami (przypisy, motywy literackie etc.), które podlegają prawu autorskiemu, to te dodatkowe materiały udostępnione są na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa – Na Tych Samych Warunkach 3.0 PL.

Źródło: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/jasna-niedziela>

Tekst opracowany na podstawie: Liryka francuska, tłum. Bronisława Ostrowska, seria druga, wyd. J. Mortkowicz, Warszawa 1911

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Śląską z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BŚ.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Daria Pranga, Dorota Kowalska, Marta Niedziałkowska, Małgorzata Ślusarek, Paulina Choromańska.

Okładka na podstawie: [athos\[hun\]@Flickr](mailto:athos[hun]@Flickr), CC BY-SA 2.0

Wesprzyj Wolne Lektury!

Wolne Lektury to projekt fundacji Nowoczesna Polska – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

Jak możesz pomóc?

Przekaż 1% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Nowoczesna Polska, KRS 0000070056.

Dołącz do Towarzystwa Przyjaciół Wolnych Lektur i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).